

# TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

## ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.  
Pentru streinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrațiunea tipografiei arhidiecepsane Sibiu, strada Măcelarilor 47.  
Correspondențele sînt a se adresa la  
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.  
Epistole nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

## INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori  
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.  
pentru fie-care publicare.

Sibiu, în 11 Novembre.

Ne-am impus o deosebită rezervă în ținuta noastră față cu „Tribuna” și aceasta din mai multe considerațiuni. Ne-am impus tăcere cât timp numai ne va fi posibil. Nevoii suntem însă se rumpem cu tăcerea, și se luăm pozițiune hotărâtă față cu nouele ei porniri, căci este angajată demnitatea bisericeii, demnitatea noastră ca oameni onorabili, și demnitatea amicilor nostri. Mai pe sus de toate voim se restabilim adevărul, care și în aceste timpuri de demoralizare trebuie se fie motorul acțiunilor noastre în cele naționale numai puțin, ca și în fie-care acțiune privată.

În numărul seu de Dumineca trecută diariul „Tribuna” în primul articol dă lecțiuni de educațiune politică, de formarea caracterului junimei.

După maniera sa cunoscută, „Tribuna” ține lecțiune de moralitate publică după ce calumniază mai întâiu pe Preasânția Sa arhidiecepsal și metropolitul nostru Miron Romanul, atribuindu-i însușiri sufletesci, cari Escelenția Sa nu le are, dară de care până în suflet sunt cuprinși oamenii dela „Tribuna”; o face aceasta, după ce mai întâiu prin vorbe late spune un mare neadevăr, ca lumea, luându-se după vorbele cele mari, s’-și inchipuească lucruri și mai mari. Presentează adevărat „Tribuna” pe Escelenția Sa ca pe un om plin de vanitate, care caută ocaziunile să i-se facă ovațiuni, apoi ca pe unul plin de pasiune, care face presiune asupra oamenilor din jurul densului, și în fine ca din senin se provoacă la fostul redactor al diarului nostru, la domnul asesor consistorial și referent în senatul scolar, Mateiu Voilean, prezentându-l ca pe un om, care a cădut pradă neomenoaselor presiuni ale Escelenției Sale, perdându-și independența, pe care apoi ’l pune în paralelă cu domnul Gregoriu Moldovan. Esclamă apoi: feriti-vă de asemenea caractere.

În interesul adevărului trebuie se reducem lu crurile la starea faptică, să restabilim restălmăcitul adevăr, și se strigăm „Tribunei”: Destul cu ticăloșiile!

Este cunoscut publicului român, că cu ocaziunea presentării Escelenției Sale la Cluș spre a asigura pe Maiestatea Sa monarhul nostru despre loialitatea bisericeii greco-orientale din arhidiecepsă, junimea română dela universitatea din Cluș a aflat de cu viință s’-și facă reverințele la Escelenția Sa. Luând noi notiță de acest pas al junimei, care tradează o nobilă însușire în caracterul junimei noastre, „Tribuna” n’a putut, ca în modul obicinuit de ea să nu tragă la îndoială esactitatea notiței noastre.

Desmînțită în toată forma prin tinerii dela universitate, „Tribuna” a pus la cale o mișcare între tinerii dela universitate, ca se remonstreze contra acelora, cari au susținut starea faptică a lucrului. Avem informațiuni, că un colaborator din redacțiunea „Tribunei” a scris la Cluș unor bărbați onorabili, ca se stoarcă dela tinerimea universitară declarațiuni contra Escelenției Sale. Acești bărbați în mână cu provocările de aici au consultat pe mai mulți inteligenți din Cluș, și acestia au răspuns: Dați pace junimei, ajungă „Tribunei”, că la 1885 a făcut martiri din mai mulți tineri universitari.

Noi am știut toate acestea și am tăcut în interesul reputațiunii neamului nostru. Eram de credința, că rătăcirea va fi recunoscută și din partea celor dela „Tribuna.”

Cât de mare a trebuit se ne fie mirarea, când cetim în numărul de Duminecă al „Tribunei”, că junimea română este terorizată de către Escelenția Sa, că oamenii aproape de Escelenția Sa, dispun de stipendii, pe cari le împart numai la cei slabi de caracter, și cei cu porniri de independență sunt amenințați cu perderea stipendiilor.

Dacă sunt onorabili oamenii dela „Tribuna” vor veni cu casuri concrete, până atunci le spunem: că toate acestea sunt calumnii.

Este o mare nemernicie a afirma despre arhidiecepsul nostru, că este omul pasiunii, face presiune asupra subalternilor sei. Aceasta o simt pas de pas cei dela „Tribuna”, ei însă își ajung scopul cu lăfșirea da asemenea neadevăruri. Dacă Escelenția Sa ar avea porniri spre pasiuni, dacă ar voi se facă presiune, atunci de mult n’ar mai fi în consistoriu câțiva asessori consistoriali, de mult n’ar mai fi în seminarium, Dr. Barcianu, D. Comșa Dr. Crișianu și Cunțanu, nu în fruntea tractului Sibiu protopp. Simeon Popescu, și alți câți-va în fruntea altor protopresbiterate, cari sunt tot atâtea stâlpi ai grupului de oameni dela „Tribuna.”

Escelenția Sa însă este omul cel mai constituțional din lume, și în simțul seu de liberalism merge așa de departe, încât suferă ca oamenii, cari se hrănesc dela biserică, se arunce cu tină în biserică, să nimicească instituțiunile ei.

Obrăsnicie este în cele din urmă și atacul contra domnului asesor consistorial Mateiu Voilean. „Telegraful Român” de pe timpul cât l’a redactat dl Voilean, în ținuta sa a fost tot atât de solid, dacă nu mai solid ca „Tribuna”; apoi de bună seamă mai cu independență redactat, ca pe timpul domnului Cristea sub fericitul Șaguna. În el se află ar-

ticuli despre interesele noastre naționale superiori articilor din „Tribuna” cu: „ibis, redibis.”

În acest punct caracterul politic al domnului Mateiu Voilean este curat.

În oficiul seu actual el lucră cu conștiințositate și independent, legat fiind numai de legile esistente. Dovadă archiva consistorială, dovadă domniilor asessori consistoriali din senat.

Aceasta o știu și asessorii consistoriali, cari inspiră condeiul dela „Tribuna”. Lor însă nu le pasă de adevăr, scopul lor e: se calumnieze.

În timpul din urmă s’a deschis și ochii acelora, cari mai țineau ceva la cele scrise în „Tribuna”. Aceasta ne servește spre mângăere, și dacă prin cele scrise am contribuit și noi la luminarea publicului vom avea conștiința, că ne-am împlinit datorința de publicisti, spunând adevărul în toată golătatea lui.

## Revista politică.

Lumea politică discută mult asupra visitei din Berlin acum terminată, ear presa se indeletnicește cu fel și forme de comentare asupra acelei visite. Încă dela început visita țarului la curtea din Berlin, într’un timp, când relațiunile dintre cele două state ajunseser, putem dice, culmea lor de încordare, era privită de toate statele, ca un pas serios și decisitor totdeodată în referințele dintre Germania și Rusia. Din limbajul, de astăzi cu totul schimbat al jurnalelor berlineze, cari raportează cu satisfacțiune despre visita țarului, se poate ușor deduce efectul împăciitor al visitei. Deși pozitiv nu se știe încă nimic despre rezultatul visitei, cu toate acestea judecând după toate semnele esteriore, nu mai încapem nici o îndoială, că relațiunile dintre Germania și Rusia nu s’ar fi ameliorat. Sanționarea acestei ameliorări a putut să se facă însă numai în convorbirea de cinci sferturi de oară, dintre țarul și prințul Bismarck, în care convorbire, jurnalele berlineze pun tot pondul și scopul visitei. Deslușiri despre această convorbire dice „Post” trebuie să se dea, la din contră lipsa ori cărei deslușiri este cea mai eclatantă deslușire.

În fața tuturor acestora se vede lămurit, că tot tripla alianță este aceea pe care foile berlineze pun mai mare pond, căci ele dic, că visita țarului ori cum, din solidaritatea și scopul acelei alianțe nu va pute schimba chiar nimic.

Acesta este punctul la care singur se provoacă jurnalele rusesce, din incidentul visitei din Berlin, și care le face pe toate a se îndoii în posibilitatea

## FOIȚA.

### Documente pentru limbă și istoriă.

(Urmare.)

5. O ordinăciune episcopoească, prin care se îndatorcăză preoțimea a ține serviciul divin din incidentul morții împăratului Iosif II.

Nro. 116. Înălțatul C. G. au binevoit acum la 15 a lunei acesteia sub Nro 1915 pentru jalnică săvârșirea și mutarea prea milostivului împăratului nostru Iosif II din lumea aceasta trecătoare la cele vecinice a ne înștiința a ne porunci, ca la toate neamurile deodată în 3 zile după olaltă, pe lângă sunetul clopotelor, să se facă rugăciunile cele cuvințioase pentru mântuirea și fericirea sufletului mai sus pomenitului împăratului nostru. Ear a patra și după încetarea clopotelor rugăciune pentru bine norocirea și blagoslovită stăpânirea viitorului nostru împărat. Deci Preacucerniciei tale poruncim, ca îndată cât vei căpeta aceasta, deodată să poruncesci la toti preoții Prea cucerniciei tale, ca țoți deodată la toate bisericile în 2 zile, a treia și a patra și a lunei viitoare Aprile, după cãlindariul nostru, să se slujească sfânta liturghie și pãrãstasul după obicei, întru pomenirea mai sus pomenitului și de jale vrednicului nostru împărat întru Domnul rãposat și

la fiesce-care biserică în mai sus pomenitele trei zile să se tragă clopotele într’o și trei ceasuri, adevă un ceas dimineața, unul la amiază și altul la vecernia; ear a patra și după încetarea clopotelor, adevă la 5 Aprile să se facă alte rugăciuni pentru viitorul nostru împărat, precum s’a scris mai sus, ca să fie norocit și blagoslovit întru stăpânirea sa. Ear unde n’ar ajunge porunca noastră până atunci, poate să se facă și după aceia. Sibii, 22 Martie, anno 1790. Gerasim Adamovici.

6. O înștiințare episcopoească despre depunerea protopopului George Radovici, pe lângă îndrumare a se feri preoțimea de neobservarea căreiva ordinăciuni.

Fiindcă Înălțatul C. Guvernium o judecată, ce au curs prin consistoriumul nostru, asupra protopopului Brașovului George Radovici pentru o cununiă, ce s’au întâmplat cu porunca lui, prin alt preot din vecinătate, fără de strigare de trei ori și fără de voia părinților fețelor împreunătoare, acum la 18 zile a lunei acesteia Nro 1201 prin milostivul seu dicret bine au voit a întări și a porunci, ca numitul protopop să fie lipsit din protopopiat de tot și popa cel din vecinătate asemenea cu ariștea canonic; așa vedând noi, că și de alte multe laturi mai vin de acest fel de pricini și mulți sunt tocmai acuma în judecată arătați de către slăvitele varmeghii, am aflat de lipsă pentru trecerea primejdiilor întâmplătoare

tuturor protopopilor și preoților a înștiința, ca să se păzească de acestfel de întâmplări și să iee sama mai bine poruncilor împărătesce, să nu greșească cât de puțin în potriua lor ori în ce fel de materie, fiind acestea foarte lucruri gingașe. Despre care și Prea Cucernicia ta și preoții vei înștiința, ca să se păzească de a lucra ceva cât de puțin împotriva poruncilor sub perderea diregătoriei lor și altă pedeapsă pe lângă aceia, după faptă măsurată și de s’a întâmplat undevași ceva de acestfel de urmări sau în ori ce fel de chip, care ar fi în protiva poruncilor împărătesce, Prea cucernicia ta prea cu grabă să arăți aceia, ca să nu apuce a se descoperi lucrul de alte laturi, despre tisturile varmeghii sau alt cineva și atunci Prea cucernicia ta, ca un neblăgător de samă și ca un neîmplinitor datorii chemării Sale, asemenea cu vinovatul te vei canonic. Sibii, 23 Februarie 1790. Gerasim Adamovici.

6. Ordinăciune episcopoească, privitoare la adunarea mai regulată a tacsei sidocsiiale.

Înălțatul crăiescul Guvernium acum m’a înștiințat la 18 a lunei acesteia sub 1882: cumcă după o poruncă, ce s’a dat la 19 a lui Ianuarie 1789 sub Nro 272, pentru strângerea sidocsiiei prin tisturile varmeghii mai nici o ispravă s’ar fi făcut; că foarte puținei bani de aceia ar fi intrat până acuma



litul nostru Miron, va porni Sâmbătă în 24 Octobrie v. din Sibiiu și seara va sosi la Feldioara, ultima stațiune a căii ferate în această călătorie. Sâmbătă seara dar sumă de inteligență și de popor din localitate și dimpregiur îi eși înainte spre primire până la gară. Toți așteptam trenul cu mare neastâmpăr. D'odată s'aude fluierul ascuțit al mașinei dându-ne de veste, că trenul se apropie de gară, se face o mișcare generală. Eată în fine că trenul sosese oprindu-se în dreptul gării frumos decorate. Vădând publicul pe Escelenția Sa și înalta sa suită, pe Preacuvioșia Sa pâr. archimandrit Dr. Ilarion Pușcariu, pe Preacuv. Sa pâr. proto-sincel N. Frateșiu și pe pâr. proto diacon Medean, că se dă jos, erumpe în strigăte de bucurie și de bineventare cu „se trăiască.“ După ce Escelenția Sa fu salutat în numele poporului Feldioarean și în numele tractului de protopresbiterul concerninte, P. O. D. Ioan Petric, fu condus solemn în cuartirul anume pregătit în frumoasele case ale dlui Dr. Hortzman. În tot cursul drumului entuziasmul era general; fețele tuturor erau pline de bucurie, că adăpostese pe archiereul în mijlocul lor. După ce Escelenția Sa le dete înalta sa binecuvântare archierească, oamenii plecară acasă. Escelenția Sa rămase aci până Duminecă a doua și spre a oficia sânta liturgie în biserica locală. A doua și la oarele 8 dimineața intrară în biserică la utrenie. La oarele 9 se începu s. liturgie de către Escelenția Sa înalt prea sântitul archiepiscopul și metropolitul Miron asistat de înalta sa suită: Preacuvioșia Sa părintele archimandrit și asesor consistorial Dr. Ilarion Pușcariu, de Preacuvioșia Sa părintele protosincel asesor și secretar consistorial Nicanor Frateșiu și de părintele proto-diacon Sergiu Medean, precum și de domni protopresbiteri: Ioan Petric al Brașovului și Dimitrie Coltofean al Treiscaunelor și de mai mulți preoți din prejur și localitate. Sânta liturgie se săvârși cu mare pompă, respunsurile liturgice le cântă corul vocal al tinerimii din Feldioara, ce fu instruit și condus de preotul și învățătorii din localitate. Meritul cel mai mare pentru acest cor, ba sufletul corului a fost și este parochul local, Iosif Micu. Dela acest exemplu pot lua învățătura și ocialați preoți, să introducă în comunele lor astfel de coruri vocale, căci ele sunt o cerință indispensabilă a timpului, a epocii actuale mai cu seamă. Și dacă nu se pricep dumnealor în ale corului, apoi să lase măcar pe învățătorii, cari se pricep la musica vocală, să înființeze atari coruri cu tinerimea, dându-le mână de ajutor în comitetele parohiale etc., eară nu să-i impedece dela salutarul scop mareț punându-le pedeci din curată răință. Suntem siguri și ne mângaiem, că înaltele noastre autorități confes. bis. scolare vor sci afla leacul potrivit și necesar pentru astfel de răni și pe împedcătoria îi vor pune la locul lor meritat cu toată grăbirea, ce reclamă cestiumi atât de vitale pentru decorul și viitorul bisericeii noastre naționale. După această mică digresiune să reapue firul.

(Va urma.)

### Dialect macedonean-român.

Preacuvioșia Sa dl archimandrit Veniamin Popescu, care mai multe zile s'a aflat în mijlocul nostru pentru adunarea de oferte spre scopul tipăririi cărților bisericesci în limba română-macedoneană, drept model al acestui dialect ne a pus la dispozițiune spre publicare următoarele versuri din o evanghelie a evangelistului Ioan:

#### Dela Ionu cap. 20.

19. Dacă întunecă ziua acea dintr'una din Simbete și erau ușile închise, acolo unde erau Matitađli adunați de frica a Ovreilor, vine Isus și stătu tu mese și le duse: Isih la voi.

20. Și dacă le duse așite le spuse a loră mânil și coasta a lui și sau hărăsiti Matitađli, că vedură pe Domnul.

21. Si le au dis eară loră Isusă așite: Isih la voi, precum mă petrecutu pe mine Tatăl și eu trimitu la voi.

nici ascundându-i să le pârtimească sau ori cum isprăvirea deobște să cerce a o împedeca, căci altmintrelea dispozițiune prin Escelenția Sa făcute, ca clirul neunit dela toate necuviințele să fie pădit și apărat, vor fi înzadarnice și fiesce-care apoi întemplătoarelor urmări spre neplăcerea lui să le imputeze. Mai încolo cu tără și se poruncește și în toată luna să ne faci relație, cum se află norodul în protopopiatul vostru. Eară oblicind întru densus ori-ce mișcare, care ar putea turbura pacea și linisea cea deobște, în dată, atât pe noi cât și pe tistul cel mai mare a ținutului aceluia, să ne însciințedi și cu dojenile și cu învățăturile cele sântoase până la urmarea dispozițiilor mai încolo să te silească a împedeca mergerea înainte a tot cugetul rău. Altmintrelea neprivighind despre acestea s'au oblicindu le și tăcend pe lângă alte grele pedepse dimpreună ca la toți, căți au tăcut în potriva datoriei, și va urma și perderea slujbii de tot cu ne cinste. Sibii, 6 Martie 1793. Gerasim Adamovici.

(Va urma.)

22. Și dacă le duse așite au suflat tu el și lea disu loră luați duhu aghisitu.

23. Și a cui voi vreți să ertați păcatele, se vor erta loră și a cui voi vreți să țineți, suntă ținute.

24. Ear Toma unul din cei 12 pe care lu 'nclima gemenă (Didimos), nu era acolo cu el când a venit Isus.

25. Ear ili dicesa lui alantă Matitađi: noi am vedutu pe Domnul, eară el le dicesa loră: dacă nu eu voi să vedă tu mânile a lui, rana de penuri (cui) și până nu voi bagă geagitulă a meu tu mânile de penuri și dacă nu eu bagă mâna mea tu coasta lui nu voi pistipsescu (crede.)

### Mulțamită publică.

Escelenția Sa Domnul Archiepiscop și metropolit Miron Romanul din Sibiiu, a bine voit a dăru pe seama bisericeii române din Clisura (Macedonia), o Evanghelie legată frumos cu table aurite, asemenea un Moltvelnic și un Apostol, pentru care fapt marinimos precum și pentru alte multe binefaceri de cari m'am învrednicit din partea I. P. S. Escel. Sale, me simt plăcut îndatorat a-i esprima adença mea mulțemita și pe aceasta cale.

Veniamin Popescu,  
archimandrit român macedonean.

### Varietăți.

\* (Albumul Maiestății Sale). Din partea tuturor rudeniilor Casei Habsburgice se va oferi Maiestății Sale monarchului nostru un prea frumos Album, împodobit cu diamante și lucrat cu cel mai mare luc. Acest album va conține fotografiile tuturor rudeniilor Casei Habsburg, care de present este una din cele mai lațite case domnitoare în Europa.

\* (Impăratul Rusiei, proprietar de case în Berlin.) În anul 1838 Țarul Nicolau a cumpărat o casă pentru efeptuirea unor lucrări de ale sale private în Berlin, prin ceia ce numele lui s'a indus în șirul cetățenilor berlinesi. Ca cetățean se simți îndatorat a veni și el în ajutor nefericitorilor din Berlin, ca și alți cetățeni marinimoși, cari se îngrijesc de viața celor loviți de soarte grea. Din suma de 5000 galbeni ce Țarul Nicolau o trimise magistratului din Berlin, s'a ridicat în acest oraș un spital, cu numele seu, care oferă la 95 cetățeni bătrâni o îngrijire gratuită. Dreptul de moscenire, dela Țarul Nicolau a trecut asupra următorilor lui, și dela acestia asupra actualului Țar, care posesiunile sale în Berlin le ține, ca un dulce suvenir dela antecesorii sei.

\* (Stăm bine.) După cum cetim în „Kolozsvár“, inspectorul reg. de scoale din comitatul Solnoc-Dobăca, într'o ședință a comisiunii administrative ținută în zilele trecute a raportat, că ministrul de culte și instrucțiune publică a cassat scoalele de stat din comunele Chiachi Gârboiu, Șintereag, Ileanda-mare, Lăpușul unguresc și Mălina. Succese strălucite pe acest teren și în alte comitate.

\* (Călătorie în interesul istoriei noastre române.) Cunoscutul literat român, dl Nic. Densușan, membru corespondent al Academiei române, a interpretat o călătorie în părțile Istriene, cu scop de a consulta și cerceta unele opuri istorice din biblioteca din Zara, numită „Parovia“. Va cerceta și alte localități pentru de a aduna diferite date istorice, privitoare la Istoria românilor, ca așa să scoată din istoria noastră multe coniecturi, înlocuindu-le cu date positive.

\* (Conservarea monumentelor antice.) Guvernul grecesc și ține de scumpă datorință a conserva, întru cât numai se poate, monumentele de preț ale anticității. Ruinile teatrului lui Dionisiu, dela poalele Acropolei le-a asigurat de puterea nimicitoare a timpului, provedându-le cu acopereminte corespundătoare, pentruca se poată servi de dovezi în viitor despre trecutul cel glorios al grecilor. De present guvernul s'a adresat către directorul institutului archeologic german din Atena, Dörpfeldt, ca acesta se întrevină cu mijloacele posibile pentru a scăpa de peire monumentul în formă de leu, ce s'a ridicat pe câmpul de luptă dela Cheronea la 338, în onoarea eroilor greci, ce au cădut în lupta contra macedonenilor. Amintitul director a promis, că în curend va aduce la îndeplinire dorința guvernului, conducend însuși o comisiune la fața locului.

\* (Un dar încântător.) Principele Ferdinand de Coburg, regentul Bulgariei a primit ca dar dela un Pașă turcesc o tineră sclavă, de o frumsețe răpitoare, care e foarte pricepută în prepararea cafelei negre. Principele Ferdinand primii cu toată plăcerea acest dar, însă pe tinera copilă o eliberă din sclavia,

și o îndatoră a-i ferbe cafeaua și a-l servi la masă. Pentru acest serviciu, principele însă i ficsă o frumoasă leafă lunară.

\* (Perigrini magiari la Roma.) Cu ocaziunea serbării iubileului Papei vor pleca din Ungaria, afară de Primatele-cardinal Simor, și următorii episcopi: Dulansky din Cinci-biserici, Schopper de Rosenau și Császka din Zips. Totalitatea peregrinilor între cari sunt a se numera mulți magnați și alte persoane de ranguri înalte, ce vor pleca la Roma din Ungaria să dicesă că se va urca la 500. Episcopul din Zips, Császka deja s'a dus la Roma.

\* (Lacul Aral seacă vădend cu ochii.) Lacul Aral și marea Caspică, ca și alte lacuri, cari au mai fost în sudul Rusiei și cari în decursul timpului au dispărut secând cu desăvârșire, seacă foarte repede Lacuri mai mici, din apropierea celor pomente, sciute de mulți, ađi numai sunt sau cel puțin au rămas bălți neînsemnate. Mulți au aflat de bine, a împedeca secarea mării Caspice, prin conducerea în basenul acestei mări a unei cantități de apă din riul Don, prin ajutorul unui canal. Acest canal va conduce apa mai întâiu în Wolga de jos și apoi aceasta în marea Caspică. Contra realizării acestei intențiuni, cetățile situate la Donul de jos se opun cu toată serioșitatea.

\* (Doftorie contra turbărei.) În ședința de la 24 Octobrie 1887 a academiei de științe din Francia, s'a comunicat esperiențele unui d. Perault, care probă că cloralul topit în o cantitate de dece ori mai mare de apă de cât greutatea cloralului, are proprietăți vindecătoare a turbărei.

Esperiențele ce s'au făcut cu noua inoculațiune ar fi dat cele mai bune rezultate. Oameni și epuri turbați s'au vindecat prin injecțiuni intra-venoase de cloral disolvat în 10 părți apă.

S'ar putea și la noi încerca de medici și veterinari, asupra animalelor turbate.

„Gazeta Sătean.“

\* (O conferință astronomică.) M. Paulian erudit astronom a ținut Mercuri seara 11 a l. c., o instructivă conferință despre cosmogonie (nascerea Universului) în sala gimnasiului român din Brașov, la care conferință a participat un public numeros. O a dona conferință nu mai puțin interesantă despre măsurarea timpului și aplicațiunea lui la compunerea unui călindar, va ține tinerul astronom Joi seara în 12 a l. c.

\* (Oarele mănării.) Pe timpul lui Francisc I al Franței, pe la anul 1515, avea trecere următorul proverb:

„Scoală-te la cinci și mănăncă la nouă; cinează la cinci și te culcă la nouă; astfel vei ajunge la nouăzeci și nouă de ani!“

Obiceul de a mânca prânzul la nouă oare dimineața s'a pierdut cu timpul; Carol V mânca la zece oare dimineața și la șapte oare seara. Iarna la șase oare seara și în timp de vară între opt și nouă ceasuri seara se trăgeau pretutindeni clopotele, spre a se aduce aminte oamenilor, că e timpul să stingă focul.

\* (Bibliografic.) A apărut „Transilvania“ Nr. 21—22 cu următorul Sumariu: Esposițiunea istorică dela Budapesesta din a. 1886. — Cultura națională a poporului român în comparațiune cu starea lui materială. — Scoalele civile de fete sau scoale superioare. — Proces verbal al comitetului Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, luat în ședința dela 31 Octombrie, 1887. — Proiect de regulament pentru cursul complementar, împreună cu scoala civilă de fete, susținută de Asociațiunea transilvană pentru literatura română și cultura poporului român în Sibiu. — Proces verbal al comitetului Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, luat în ședința dela 8 Novembrie 1887. — Bibliografia.

— Candela foaiă bisericească literară, ce apare odată la începutul fiecărui luni, în numărul seu din 1 Novembrie conține: Omiliile sântului Ioan Crisostom la epistola către Români; Personalitatea preotului ortodox; Cuvântare pentru Dumineca a 28 după Rusalii și Cronică.

**Cu neînsemnatul preț a întrecut pre toți.** Acestei împregurări are de a se ascrie, că pilulele spițerului R. Brandt's au devenit cea mai favorită medicină pentru curarea morburilor, împedecarea mistuirei și nutririi. Se pot căpeta cu 70 cr. șatula, în spițerii fiind însă cu băgare de seamă totdeauna la subsemnătura R. Brandt.

### Loterie.

Mercuri în 23 Novembrie 1887.

Sibiiu: 10 57 78 39 58

Nr. 1155. [1739] 3-3

CONCURS.

Cu provocare la rezoluțiunea Prea veneratului Consistoriu archidiececan dto 18 August a. c. Nr. 3596 B. prin aceasta se escrie concurs nou pentru ocuparea postului de capelan lângă bētrānului paroch Ioan Hociota in parochia de clasa III Slimnic (cu venit preste tot de 401 fl. 15 cr.)

Emolumentele sunt jumătate din venitele aici indicate.

Doritorii d'a ocupa acest post se și prezenteze petițiunile concursuale instruite conform prescrielilor in vigoare la subsemnatul in termin de 30 de zile dela prima publicare a acestui concurs.

Sibiu, 9 Octobree, 1887. In contelegere cu comitetul parochial din Slimnic.

Simeon Popescu, protopresbiter.

Nr. 626. [1741] 3-3

CONCURS.

Pentru întregirea parochiei vacante Borgo-Suseni de clasa a III-a in protopresbiteratul gr. or. al Bistriței se escrie concurs cu terminul de 30 zile dela prima publicare.

Venitele stolari annuali ale acestei parochii calculate in bani dau suma de 419 fl. v. a.

Doritorii de a ocupa aceasta parochie au a-și așterne suplicele instruite conform legilor din vigoare in terminul legal sus indicat la Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Bistriței in

Borgo-Bistrița, 25 Septembrie, 1887. In contelegere cu comitetul parochial.

Simeon Monda, protopresbiter.

Nr. 191. [1740] 3-3

CONCURS.

Pentru întregirea stațiunei vacante parochiale din Dâncu-mic se eserie a doua oară concurs conform ordinațiunei Preavenerabilului consistoriu archidiececan dto 7 Septembrie 1887 Nr. 3348 B. cu termin de 30 zile.

Emolumentele sunt următoarele:

1. Casa parochială cu grădina. 2. 13 jugere și 365 stânjen pământ arător și fēnat.

3. Dela 140 case câte una ferdelă veche de 16 cupe cucuruz cutulēu, din care 30 ferdele sunt ale cantorului.

4. Una diuă de lucru sau 40 cr. v. a. bani dela toată familia.

5. Venitele stolari îndatinatē.

Toate acestea aduc un venit anual de 400 fl. v. a.

Doritorii de a ocupa aceasta stațiune preotească se-și așternă petițiunile sale instruite in sensul legilor din vigoare la oficiul protopresbiteral al Orēstiei.

Orēstie, 6 Octobree, 1887.

In contelegere cu comitetul parochial local.

Nicolau Popovici, protopresbiter.

Nr. 643. [1742] 3-3

CONCURS.

Pentru întregirea parochiei vacante de clasa a III-a Blașfalēu de sus in protopresbiteratul gr. or. al Bistriței se escrie concurs cu terminul de 30 zile dela prima publicare.

Venitele stolari annuali ale acestei parochii calculate in bani dau suma de 405 fl. v. a.

Doritorii de a ocupa aceasta parochie au a-și așterne suplicele instruite conform legilor din vigoare in terminul sus indicat la oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Bistriței in

Borgo Bistrița, 17/29 Octobree, 1887. In contelegere cu comitetul parochial

Simeon Monda, protopresbiter.

Nr. 302. [1734] 3-3

Edict.

Susana (Zsuzsi) Némethi din Petroșeni, carea de 9 ani de zile a părăsit cu necredință pe legiuitul ei bărbat Petru Coțofan tot din Petroșeni, se citează prin aceasta a se presenta înaintea subscrișului oficiu protopresbiteral in termin de 6 luni de zile dela prima publicare a acestui edict, căci la din contră procesul divorțial intentat de bărbatul ei se va pertracta și in absența dēnsui.

Hațeg, la 30 Iuliu, 1887.

Scaunul protopresbiteral gr. orient. al tractului Hațeg.

Ioan Rațiu, protopresbiter.

Nr. 441. [1729] 3-3

EDICT.

Ana Niculicioiu gr. or. din Budila, care a părăsit cu necredință pe legiuitul ei bărbat Ioan Oagă tot din Budila fără a se sci locul ubicațiunei ei, — conform rezoluțiunei consistoriale dto 12 Maiu a. c. Nr. 2092 B. se citează a se presenta la subscrișul oficiu in termin de 3 luni dela prima publicare, căci la din contră

procesul intentat de bărbatul ei se va publica și in absența i.

S. San-Georgiu, 16 August, 1887 Oficiul protopresbiteral gr. or. al Trei scaunelor.

Dimitrie Coltofean, protopresbiter.

Picăturile de stomach Mariazeller,

care lucră de minune în contra tuturor boalelor de stomach.



Neasemēnat mai bune, ca ori cari altele, pentru lipsa de apetit, și slăbiciunea stomachului, respirațē, vēnturi, răgăieli acre, colicā, catar de stomach, acreeală, formarea de peatră, producerea de prea multă flegmă, gâlbănare, greață și vērsături (vomări), durere de cap (in casul cānd provine dela stomach), convulsii de stomach, constipațiune sau inchere, incălcarea stomachului cu mēacuri și vēnturi, limbrici, splină, feaș, și hemoroizi. Pretul unei sticle dimpreună cu manducerea la întrebuintarea lor 35 cr., o sticlă duplă 60 cr.

Espositul-Central prin farmacistul Carl Brady, Kremzier (Moravia). Picăturile de stomach Mariazeller nu sunt un arcan. Părțile constitutive sunt arătate la fie care sticlă pe esplicarea la întrebuintarea lor. Veritabile se pot căpata mai în toate farmaciile.

AVIS: Picăturile veritabile de stomach Mariazeller, se falsifică și imitează în multe părți. Ca semn al veritabilităței, are se se ia totdeauna, embalgia cu care se învelēsc sticla, și care e răsie și in partea de deasupra provēdută cu marca fabricei, avēnd pe lângă aceasta de a se mui observa, cu esplicarea la întrebuintarea lor, care se adă la fie care sticlă se fie imprimată in tipografia lui H. Gusek in Kremzier.

Veritabile se pot căpata: Sibiu, farmacia Wilh. Morscher, farmacia Karl Müller, farmacia August Teutsch. — Orăștie, farmacia George Deak, farmacia Ios. Craffius, farmacia N. Vlad, — Avrig, farmacia Keresli. — Satulung, farmacia Gustav Tekelins. — Alba-Iulia, farmacia Iul. Fröhlich. — Mediaș, farmacia Schuster. — Sas-Sebeș, farmacia Ludwig Binder, farmacia I. C. Reinhard. — Aiud, farmacia Em. Kovács. — Petroșeni, farmacia G. Gērbert. — Merceurea, farmacia Chr. Fr. Schimert. [1707] 5-25

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobree 1887.

Table with multiple columns showing train routes and schedules between Budapest, Arad, Timisoara, Sibiu, and other stations. Includes columns for train numbers, departure times, and arrival times.

Nota: Numerele cele grase insemnă oarele de noapte.